



# TIL VA ADABIYOT

## TA'LIMI

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI  
XALQ TA'LIMI VAZIRLIGINING  
ILMIY-METODIK JURNALI

1991-yildan  
chiqa boshlagan

2022-yil. 5-son

ISSN 2010-5584

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ  
ЖУРНАЛ МИНИСТЕРСТВА  
НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Я ПРЕПОДАВАНИЕ  
ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

LANGUAGE AND LITERATURE  
TEACHING

SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL JOURNAL OF THE MINISTRY  
OF PUBLIC EDUCATION OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

til\_adabiyot@umail.uz www.tilvaadabiyot.uz til\_adabiyot@umail.uz www.tilvaadabiyot.uz til\_adabiyot@umail.uz www.tilvaadabiyot.uz til\_adabiyot@umail.uz www.tilvaadabiyot.uz

9-MAY - XOTIRA VA QADRLASH KUNI



Ushbu son



Dolzarb mavzu

Yozuv madaniyatimiz  
tarixiga nazar

3  
bet



Tahlil

“Saddi Iskandariy”  
dostonida me’rojning  
badiiy tasviri

14  
bet



Tadqiqotlar

Maydon turlari va  
assosiativ maydon xususida

24  
bet



Языкознание

Актуальность  
семантического  
значения слова

51  
bet



O'zbekiston Matbuot va axborot agentligida 2014-yil 19-dekabrda 0055-raqam bilan qayta ro'yxatga olingan.

2022-yil. 5-son.

# TIL VA ADABIYOT

## TA'LIMI

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI  
XALQ TA'LIMI VAZIRLIGINING  
ILMIY-METODIK JURNALI

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ  
ЖУРНАЛ МИНИСТЕРСТВА  
НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Я **ПРЕПОДАВАНИЕ**  
**ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ**  
**LANGUAGE AND LITERATURE**  
TEACHING | SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL JOURNAL OF THE MINISTRY  
OF PUBLIC EDUCATION OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

### Tahrir hay'ati:

Baxtiyor SAIDOV  
Dilshod KENJAYEV  
Nizomiddin MAHMUDOV  
Yorqinjon ODILOV  
Nasirullo MIRKURBANOV  
Jabbor ESHONQULOV  
Valijon QODIROV  
Baxtiyor DANIYAROV  
Abdurahim NOSIROV  
Tolib ENAZAROV  
To'liqin SAYDALIYEV  
Ravshan JOMONOV  
Zulxumor MIRZAYEVA  
Qozoqboy YO'LDOSHEV  
Tajixon SABITOVA  
Salima JUMAYEVA  
Nilufar NAMOZOVA  
Lutfullo JO'RAYEV  
(bosh muharrir o'rinsbosari)

### Bosh muharrir

Bahodir JOVLIYEV

### Sahifalovchilar:

Akmal FARMONOV  
Gulnoza VALIYEVA

### Nashr uchun mas'ullar:

Nilufar NAMOZOVA  
Nigora URALOVA  
Yuliya MUSURMANOVA

### Tahririyat manzili:

100038, Toshkent shahri  
Matbuotchilar ko'chasi 32-uy.  
Telefon: (98) 121-74-16,  
(71) 233-03-10, (71) 233-03-45,  
(71) 233-03-67.  
e-mail: til\_adabiyot@umail.uz  
vab-sayt: www.tilvaadabiyot.uz

Jurnaldan ko'chirib bosilgan maqolalar "Til va adabiyot ta'limi" dan olindi, deb izohlanishi shart.

Jurnaldan nashr etilgan maqolalarda mualliflarning tahririyat nuqtayi nazariga muvofiq kelmaydigan fikr-mulohazalari bosilishi mumkin.

Tahririyatga kelgan qo'lyozmalar taqriz qilinmaydi va muallifga qaytarilmaydi.

Bosmaxonaga. 2022.25.04. da topshirildi. Ofset usulida chop etildi. Qog'oz bichimi 60x84/8. Shartli bosma tabog'i 6.0. «Arial» garniturasida. 10, 11 kegl. «ECO TEXTILE PRODUCT» MCHJ bosmaxonasida chop etildi. Manzil: Toshkent sh. Mirobod tum., Matbuotchilar ko'chasi 32-uy. Buyurtma \_\_\_ Adadi 2100 nusxa. Bahosi kelishilgan narxda.

TIL VA ADABIYOT

TA'LIMI

Я ПЕРЕПОДАВАНИЕ  
ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ | LANGUAGE AND LITERATURE  
TEACHING

jurnali

O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining Filologiya va Pedagogika fanlari bo'yicha doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrdir.

### MUNDARIJA

<b>DOLZARB MAVZU</b>	
Baxtiyor DANIYAROV. Yozuv madaniyatimiz tarixiga nazar .....	3
Muborak JURAYEVA. Nofilologik yo'nalishdagi bilim yurtlarida ikkinchi chet tilni o'qitish: muammolar va yechimlar .....	5
<b>TARJIMASHUNOSLIK</b>	
To'liqin SAYDALIYEV. Abdulla Qodiriy falsafiy-axloqiy qarashlarining ruscha tarjimalardagi in'ikosi .....	7
<b>TAHLIL</b>	
G'olibjon NURALIYEV. Til birligida taqlid so'zlarning o'rni .....	10
Shoiraxon SHOKIROVA. Ota mehri chizgilari .....	12
Ilyos ISMOILOV. "Saddi Iskandariy" dostonida me'rojning badiiy tasviri .....	14
Sitorabonu ATAULLAYEVA. Hikoyachilikda an'ana va mahorat .....	16
Ikram MAMBETOV. Traditional artistic forms in Karakalpak poetry .....	17
<b>TILSHUNOSLIK</b>	
Dilnoza NAMOZOVA. Phonetic interference in the speech of cadets studying English as a second foreign language .....	19
Sokhiba SAPAEVA. Realization of time metaphors and cultural implications .....	21
<b>TADQIQOT</b>	
Hamida ORTIQOVA. Maydon turlari va assotsiativ maydon xususida .....	24
Nozimaxon MAMADJANOVA. Interferentiv kompetensiyani shakllantirishda leksik interferensiyani bartaraf etish yo'llari .....	26
Shahnoza ALIYEVA. Qisqartma so'zlar derivatsiyasi xususida .....	28
Ulug'bek YO'LDOSHEV. Nasriy tarjima kompetensiyasi qanday shakllantiriladi? .....	30
Dildora KAMBAROVA. Chet tilni o'qitishda internet veb-saytlari va dasturlardan foydalanish .....	32
Navbahor MAMATALIYEVA. Ingliz va o'zbek tillaridagi vatan mazmunli aforizmlarning semantik maydoni .....	34
Nodira QURBONOVA. Ingliz tili "lingua franca" sifatida .....	35
<b>KICHIK TADQIQOT</b>	
Farida SAIDOVA. Sinonim leksemalar izohlaridagi ba'zi darajaviy ishoralar xususida .....	37
Sharifa NABIYEVA. Ortologik o'quv lug'atlari taraqqiyoti va muammolar .....	38
Orzigul ABLAKULOVA. Badiiy diskursning milliy o'ziga xosligi .....	41
Nazira YANGIBAYEVA. O'zbek tilshunosligining o'rganilishida "Maorif va o'qitg'uchi" jurnalining tutgan o'rni .....	42
Dildora SHARIPOVA. Zoonim komponentli frazemalarning lingvomadaniy xususiyatlari .....	44
Parda QURBONOV. Bayronning "Shiloy tutquni" poemasi tarjimasida vazn, ritm o'zgarishlari .....	45
Normat YO'LDOSHEV. Cho'lpon she'riyatida vaznlar transformatsiyasi .....	47
<b>ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАТЕЛЯ</b>	
Шахноза ХОЛМАТОВА. Современный подход к изучению грамматики иностранного языка в профессионально-направленном обучении .....	49
<b>ЯЗЫКОЗНАНИЕ</b>	
Феруза МАМАДАЛИЕВА. Актуальность семантического значения слова .....	51
Феруза КОДИРОВА. Лингвокультурологические особенности цвета в русских фразеологизмах .....	52
Маржан КАМБАРОВА. Лингвостатистический анализ номинацентрических пословиц казахского языка .....	53
Рамина ЯГАФАРОВА. Заимствования из узбекского языка в современном молодежном сленге .....	55
Сардор ЖАББОРОВ. Национально-культурные особенности гендерной лексики в русском и узбекском языках .....	58
<b>МАСТЕРСТВО ПЕРЕВОДА</b>	
Кодиржон НОСИРОВ. «Волчи нежности» и кое-что другое в классе .....	59
Майя ЭМ, Фазлиддин ЯКУБОВ. Переводчество и переводческая наука .....	62
<b>СЛОВАРИ</b>	
Назира ДУСБАЕВА. Важность изучения региональных словарей английского языка .....	64
<b>НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ</b>	
Дмитрий ПОПОВ. О структурном влиянии русского языка на узбекский язык .....	66
Бахтиёр ГАФУРОВ. Исследование рекламы медицинских услуг и лекарственных препаратов, предназначенных для мужчин или женщин .....	69
Тимур НИЗАМУТДИНОВ. Проблема художественного явления «сцена на сцене» в трагедии Уильяма Шекспира «Гамлет» .....	71
Георгий ЖАКУПОВ. Морфонологические характеристики как проявление типологических различий фузионных и агглютинирующих языков .....	74
Бехруза АКМАЛОВА. Успешный PR в кризисных ситуациях: реальность или инсценировка? .....	76
<b>ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ</b>	
Халифа ПАЛУАНОВА. Различные методы обучения грамматике младших школьников .....	78

TIL VA ADABIYOT

TA'LIMI

Я ПЕРЕПОДАВАНИЕ  
ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ | LANGUAGE AND LITERATURE  
TEACHING

jurnali